

NORTHERN CALIFORNIA HOSPITAL & INSTITUTION COMMITTEE

Annual Pink Can Collection Report – FYE 2024

The Hospital & Institution Committee of Northern California is a Ninth Tradition service committee of Alcoholics Anonymous with the purpose of carrying the message of A.A. to those who are confined in prisons, hospitals, treatment facilities, and other institutions. NorCal H&I has been carrying the A.A. message of recovery to confined alcoholics for 83 years, dating to its origins in 1942 at San Quentin State Prison, and is one of the oldest Ninth Tradition service committees of Alcoholics Anonymous.

In the period ending December 2024 NorCal H&I incurred \$584,900 of literature expenses for the use of the alcoholic who is confined. Despite lingering shutdowns, we were still able to distribute literature, including AAWS books, Grapevine / LaViña magazines and books, and meeting schedules to our facilities. These necessary categories comprise 91% of the total NorCal H&I 2024 expenses. Additionally, we pay for neither an office nor for salaries for service committee workers, thus enabling us to dedicate such a large portion of our contributions to literature for the confined alcoholic. We publish our Financial Report online monthly in order to be accountable to our Fellowship for these and all other expenses.

Northern California H&I supports more than 27,400 meetings *each year*, serving approximately 20 major state and federal institutions plus hundreds of local jails, hospitals, rehabs, and other community facilities. Those who are confined often don't have the resources to buy AA literature, so the Pink Can, with your contributions, covers this cost. Unlike other areas of the country which don't have separately funded H&I committees, in Northern CA the use of the Pink Cans allows us to purchase literature necessary to our service without placing the burden of this expense on the local groups, Central Office, or General Service Committees.

The Northern California Hospital & Institution Committee has for many years been one of the largest purchasers of literature from AAWS, contributing significantly to the support of our General Service Office in New York. No H&I members are ever paid for their Twelfth Step service, nor are they reimbursed for expenses incurred carrying the message into these institutions, regardless of the distance. Some H&I volunteers drive well over 200 miles for a weekly or monthly institution meeting - these travel expenses are a personal contribution of the individual.

The H&I Committee is adamant that the contributions so generously made to our Pink Cans in no way detract from the Seventh Tradition collections of the groups. We therefore ask that the Pink Cans be passed separately from and after the baskets to avoid subtracting from support of the Seventh Tradition, and we encourage all members to remove the cans from the baskets if they are being passed together. Many groups have had success in passing the collections at different times, for example passing the basket at the regular time and passing the Pink Cans at the end of the meetings. An online payment option is also available from our website at <https://www.handinorcal.org/contribute> where you can get a receipt as soon as the transaction is processed.

We are humbly grateful for the generous contributions, both financial and in service, of the AA members of Northern CA who make our mission possible, and especially for the cooperation of our fellow service committees through-out the area. **Without this loving support, tens of thousands of confined alcoholics simply would not have access to the lifesaving message of A.A.**

For additional information, please visit our website at www.handinorcal.org or write to the Northern California Hospital & Institution Committee. P.O. Box 192490, San Francisco, CA. 94119-2490.

COMITÉ DE HOSPITALES E INSTITUCIONES DEL NORTE DE CALIFORNIA

Informe Anual De Recolección De Latas Rosas - Año Fiscal 2024

El Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California es un comité de servicio de la Novena Tradición de Alcohólicos Anónimos con el propósito de llevar el mensaje de A.A. a quienes están confinados en prisiones, hospitales, centros de tratamiento y otras instituciones. NorCal H&I ha estado llevando el mensaje de recuperación de A.A. a los alcohólicos confinados durante 82 años, que se remonta a sus orígenes en 1942 en la Prisión Estatal de San Quentin, y es uno de los comités de servicio de la Novena Tradición más antiguos de Alcohólicos Anónimos.

En el período que finalizó en diciembre de 2024, NorCal H&I incurrió en \$584,900 en gastos de literatura para el uso del alcohólico confinado. A pesar de los cierres prolongados, aún pudimos distribuir literatura, incluidos libros de AAWS, revistas y libros de Grapevine / LaViña, y horarios de reuniones en nuestras instalaciones. Estas categorías necesarias comprenden el 91% de los gastos totales de NorCal H&I 2024. Además, no pagamos ni una oficina ni los salarios de los trabajadores del comité de servicio, lo que nos permite dedicar una parte tan grande de nuestras contribuciones a la literatura para el alcohólico confinado. Publicamos nuestro Informe Financiero en línea mensualmente para ser responsables ante nuestra Comunidad de estos y todos los demás gastos.

Northern California H&I apoya más de 27,400 reuniones cada año, prestando servicios a aproximadamente 20 instituciones estatales y federales importantes, además de cientos de cárceles, hospitales, centros de rehabilitación y otras instalaciones comunitarias locales. Quienes están confinados muchas veces no tienen recursos para comprar literatura de AA, por eso la Lata Rosa, con tus contribuciones, cubre este costo. A diferencia de otras áreas del país que no tienen comités de H&I financiados por separado, en el norte de California el uso de Latas Rosas nos permite comprar la literatura necesaria para nuestro servicio sin colocar la carga de este gasto en los grupos locales, la Oficina Central o Comités de Servicios Generales.

El Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California ha sido durante muchos años uno de los mayores compradores de literatura de AAWS, contribuyendo significativamente al apoyo de nuestra Oficina de Servicios Generales en Nueva York. A los miembros de H&I nunca se les paga por su servicio de Paso Doce, ni se les reembolsan los gastos incurridos para llevar el mensaje a estas instituciones, sin importar la distancia. Algunos voluntarios de H&I conducen más de 200 millas para una reunión institucional semanal o mensual; estos gastos de viaje son una contribución personal del individuo.

El Comité de H&I insiste en que las contribuciones tan generosamente hechas a nuestras Latas Rosadas de ninguna manera restan valor a las colecciones de la Séptima Tradición de los grupos. Por lo tanto, pedimos que las Latas Rosadas se pasen por separado de las cestas y después de ellas para evitar restar apoyo a la Séptima Tradición, y animamos a todos los miembros a retirar las latas de las cestas si se pasan juntas. Muchos grupos han tenido éxito en pasar las colectas en diferentes momentos, por ejemplo pasar la canasta en el horario habitual y pasar las Latas Rosadas al final de las reuniones. También está disponible una opción de pago en línea en nuestro sitio web en <https://www.handinorcal.org/contribute>, donde puede obtener un recibo tan pronto como se procese la transacción.

Estamos humildemente agradecidos por las generosas contribuciones, tanto financieras como de servicio, de los miembros de AA del Norte de CA que hacen posible nuestra misión, y especialmente por la cooperación de nuestros compañeros de los comités de servicio en toda el área. **Sin este amoroso apoyo, decenas de miles de alcohólicos confinados simplemente no tendrían acceso al mensaje salvavidas de A.A.**

Para obtener información adicional, visite nuestro sitio web en www.handinorcal.org o escriba al Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California. Apartado Postal 192490, San Francisco, CA. 94119-2490.